

Brüssel, 6. juuli 2017
(OR. en)

11053/17

**Institutsioonidevaheline
dokument:
2014/0175 (COD)**

**CODIF 20
CODEC 1219
MI 549
UD 175
ECO 46**

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Kättesaamise kuupäev:	4. juuli 2017
Saaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2017) 361 final
Teema:	Muudetud ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS teatavatele Ameerika Ühendriikidest pärinevatele toodetele kohalduvate täiendavate tollimaksude kohta (kodifitseeritud tekst)

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2017) 361 final.

Delegatsioonide tähelepanu juhatakse asjaolule, et õigusaktide kodifitseerimise töörühm on käsitlenud nõukogu 25. aprilli 2005. aasta määrust (EÜ) nr 673/2005 (millega kehtestatakse täiendavad tollimaksud teatavatele Ameerika Ühendriikidest pärinevatele toodetele) puudutavat komisjoni kolme eelmist kodifitseerimise ettepanekut, mida on mainitud käesoleva ettepaneku seletuskirjas ning mille hulgast viimane edastati delegatsioonidele dokumendis ST 10802/16. Nimetatud ettepanekut menetlenud õigusaktide kodifitseerimise töörühma töö tulemus on esitatud dokumendis ST 7461/17.

Delegatsioonidel palutakse saata oma märkused kodifitseerimise ettepaneku kohta 10. septembriks 2017 järgmisel aadressil:

SECRETARIAT.Codification@consilium.europa.eu **JA** sj-codification@ec.europa.eu

Delegatsioonide tähelepanu juhitakse kodifitseerimise juhendmaterjalile (dok 14722/14 + COR1, 24. oktoober 2014).

Lisatud: COM(2017) 361 final



Brüssel, 4.7.2017
COM(2017) 361 final

2014/0175 (COD)

Muudetud ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS

**teatavatele Ameerika Ühendriikidest pärinevatele toodetele kohalduvate täiendavate
tollimaksude kohta (kodifitseeritud tekst)**

SELETUSKIRI

1. 12. juunil 2014. aastal esitas komisjon Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse ettepaneku, millega kodifitseeritakse nõukogu 25. aprilli 2005. aasta määrus (EÜ) nr 673/2005, millega kehtestatakse täiendavad tollimaksud teatavatele Ameerika Ühendriikidest pärinevatele toodetele¹.
2. 20. detsembri 1994. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe õigusaktide tekstide ametliku kodifitseerimise kiirendatud töömeetodi vastuvõtmise kohta² alusel loodud õigustalituste nõuanderühm kinnitas 17. septembri 2014. aasta arvamuses, et punktis 1 nimetatud ettepanek piirdub kodifitseerimisega ja ei too kaasa õigusaktide sisulist muutmist.
3. Võttes arvesse vahepealseid muudatusi, esitas komisjon 17. juulil 2015. aastal määruse (EÜ) nr 673/2005 esimese parandatud kodifitseerimisetpaneku³.

Õigustalituste nõuanderühm kinnitas uues, 17. detsembri 2015. aasta arvamuses, et parandatud ettepanek piirdub kodifitseerimisega ning ei too kaasa õigusaktide sisulist muutmist.

4. Võttes arvesse vahepealseid täiendavaid muudatusi, esitas komisjon 23. juunil 2016. aastal määruse (EÜ) nr 673/2005 teise parandatud kodifitseerimisetpaneku⁴.

Õigustalituste nõuanderühm kinnitas uues, 20. detsembri 2016. aasta arvamuses, et parandatud ettepanek piirdub kodifitseerimisega ja ei too kaasa õigusaktide sisulist muutmist.

5. Võttes arvesse määruse (EÜ) nr 673/2005 vahepealseid muudatusi⁵ ja seadusandlikus menetluses nimetatud ettepanekuga tehtud tööd, on komisjon otsustanud esitada uue parandatud kodifitseerimisetpaneku kooskõlas ELi toimimise lepingu artikli 293 lõikega 2.

Parandatud ettepanek võtab põhjendatud ulatuses arvesse ka õigustalituste nõuanderühma esitatud puhtformaalseid ja toimetustuslikke muudatusi⁶.

6. Esialgse ettepanekuga võrreldes on punktis 4 osundatud ettepanekusse tehtud järgmised muudatused:

- 1) artikkel 2 asendatakse järgmisega:

„Käesoleva määruse I lisas loetletud Ameerika Ühendriikidest pärinevatele toodetele kehtestatakse lisaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 alusel kohaldatavale tollimaksule täiendav 4,3 % väärtuseline tollimaks.*

¹ KOM(2014) 343 lõplik 12.6.2014.

² EÜT C 102, 4.4.1996, lk 2.

³ KOM(2015) 350 lõplik, 17.7.2015.

⁴ KOM(2016) 408 lõplik, 23.6.2016.

⁵ ELT L 113, 29.4.2017, lk 12.

⁶ Vt nõuanderühma 20. detsembri 2016. aasta arvamust.

* *Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. oktoobri 2013. aasta määrus (EL) nr 952/2013, millega kehtestatakse liidu tolliseadustik (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).”;*

- 2) artikkel 6 asendatakse järgmisega:

„Iga toote päritolu, mille suhtes käesolevat määrust kohaldatakse, määratakse kindlaks vastavalt määrusele (EL) nr 952/2013.”;

- 3) Artiklist 7 jäetakse välja lõige 3;

- 4) I lisa asendatakse järgmisega:

„Tooted, millele kehtestatakse täiendav tollimaks, on tähistatud kaheksakohalise CN-koodiga. Nende koodide alla klassifitseeritud toodete kirjeldused on esitatud nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisas.*

0710 40 00

ex 9003 19 00 ‘raamid mitteväärismetallist’

8705 10 00

6204 62 31

* *Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrus (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1).”;*

- 5) III lissasse tehakse järgmine kanne:

„Komisjoni delegeeritud määrus (EL) 2017/750 (ELT L 113, 29.4.2017, lk 12).”;

- 6) IV lisa asendatakse viide „Artikkel 7, lõige 3” viitega „–”.

7. Lugemise ja läbivaatamise lihtsustamiseks on lisatud parandatud kodifitseerimisettepaneku täielik tekst.

⊗ Muudetud ettepanek: ⊗

⊗ EUROOPA PARLAMENDI JA ⊗ NÕUKOGU MÄÄRUS

⊗ teatavatele Ameerika Ühendriikidest pärinevatele toodetele kohalduvate täiendavate ⊗ tollimaksude ⊗ kohta ⊗ (kodifitseeritud tekst)

EUROOPA LIIDU ⊗ PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU ⊗ NÕUKOGU,
võttes arvesse Euroopa ⊗ Liidu toimimise lepingut ⊗, eriti selle ⊗ artikli 207 lõiget 2 ⊗,
võttes arvesse ⊗ Euroopa ⊗ Komisjoni ettepanekut,
olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,
võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust⁷,
toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt
ning arvestades järgmist:



- (1) Nõukogu määrust (EÜ) nr 673/2005⁸ on korduvalt oluliselt muudetud⁹. Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks nimetatud määrus kodifitseerida.

↓ 673/2005 1. põhjendus

- (2) 27. jaanuaril 2003 kiitis Maailma Kaubandusorganisatsiooni („WTO”) vaidluste lahendamise organ heaks apellatsioonikogu ettekande¹⁰ ja vaekogu ettekande¹¹, mida toetati apellatsioonikogu ettekandes, milles leiti, et dumpingu ja subsideerimise korvamise seadus (*Continued Dumping and Subsidy Offset Act – „CDSOA”*) ei ole kooskõlas Ameerika Ühendriikide poolt WTO lepingute raames võetud kohustustega.

⁷ ELT C [...], [...], lk [...].

⁸ Nõukogu 25. aprilli 2005. aasta määrus (EÜ) nr 673/2005, millega kehtestatakse täiendavad tollimaksud teatavatele Ameerika Ühendriikidest pärinevatele toodetele (EÜT L 110, 30.4.2005, lk 1).

⁹ Vt III lisa.

¹⁰ United States – Offset Act (Byrd Amendment), apellatsioonikogu ettekanne (WT/DS217/AB/R, WT/DS234/AB/R, 16. jaanuar 2003).

¹¹ United States – Offset Act (Byrd Amendment), vaekogu ettekanne (WT/DS217/R, WT/DS234/R, 16. september 2002).

↓ 673/2005 2. põhjendus

- (3) Kuna Ameerika Ühendriigid ei viinud õigusakte asjaomaste lepingutega vastavusse, esitas ühendus vaidluste lahendamise organile taotluse peatada 1994. aasta üldises tolli- ja kaubanduskokkuleppes sätestatud tariifsete soodustuste ja seotud kohustuste kohaldamine Ameerika Ühendriikide suhtes¹². Ameerika Ühendriigid esitasid vastuväite tariifsete soodustuste ja seotud kohustuste peatamise ulatuse suhtes ning asi anti lahendada vahekohtule.
-

↓ 673/2005 3. põhjendus
(kohandatud)

- (4) 31. augustil 2004 leidis vahekohus, et ühenduse soodustuste olematuks muutmiselõpetamise või vähendamise tase oli 72 % CDSOA alusel ühendusest imporditud toodetele kehtestatud dumpinguvastaste ja tasakaalustavate tollimaksude väljamaksesummast aastal, mille kohta ☒ olid ☒ olemas kõige uuemad Ameerika Ühendriikide ametiasutuste poolt avaldatud andmed. Vahekohus leidis, et soodustuste või teiste kohustuste peatamine ühenduse poolt kindlaksmääratud määra ületava täiendava aastapõhise imporditollimaksu kehtestamise teel teatavatele ☒ Ameerika ☒ Ühendriikidest pärinevatele toodetele, mille koguväärtus ei ületa soodustuste olematuks muutmise või vähendamise kogusummat, on kooskõlas WTO eeskirjadega. 26. novembril 2004 kiitis vaidluste lahendamise organ heaks taotluse peatada 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppes sätestatud tariifsete soodustuste ja seotud kohustuste kohaldamine Ameerika Ühendriikide suhtes vastavalt vahekohtu otsusele.
-

↓ 673/2005 4. põhjendus
(kohandatud)

- (5) ☒ Sel ajal oli ☒ kõige viimane aasta, mille puhul ☒ oli ☒ andmeid kogutud dumpinguvastaste tollimaksude ja tasakaalustavate tollimaksude ning CDSOA alusel tehtud väljamaksete kohta, 2004. eelarveaasta (1. oktoobrist 2003 kuni 30. septembrini 2004). Ameerika Ühendriikide tolli- ja piiriteenistuse poolt avaldatud andmete kohaselt ☒ oli ☒ ühenduse soodustuste olematuks muutmise või vähendamise määr 27,81 miljonit USA dollarit. Ühendus ☒ võis ☒ seetõttu peatada tariifsete soodustuste kohaldamise Ameerika Ühendriikide suhtes samal määral. Käesoleva määruse I lisas loetletud Ameerika Ühendriikidest pärinevatele valitud toodetele ☒ kehtestatud ☒ 15 protsendiline täiendav väärtuseline imporditollimaks ei ☒ ületanud ☒ ühe aasta jooksul 27,81 miljonit USA dollarit. ☒ Kõnealuste ☒ kaupade osas ☒ peatas ☒ ühendus tariifsete soodustuste kohaldamise Ameerika Ühendriikide suhtes alates 1. maist 2005.
-

↓ 673/2005 5. põhjendus
(kohandatud)

- (6) Kui vaidluste lahendamise organi otsust ja soovitus jätkuvalt ei kohaldata, peaks komisjon kohandama igal aastal peatamise ulatust vastavalt CDSOAST tuleneva

¹² United States – Offset Act (Byrd Amendment), Euroopa ühendused tuginevad vaidluste lahendamist reguleerivate eeskirjade ja protseduuride käsitusele artiklile 22.2 (WT/DS217/22, 16. jaanuar 2004).

liidu soodustuste olematuks muutmise või vähendamise määrale. Komisjon peaks muutma I lisa nimekirja või täiendava imporditollimaksu määra nõnda, et täiendava tollimaksu mõju Ameerika Ühendriikidest pärinevatele valitud toodetele vastab ühe aasta jooksul väärtusele, mis ei ületa soodustuste olematuks muutmise või vähendamise kogusummat.

↓ 673/2005 6. põhjendus
(kohandatud)

(7) Komisjon peaks järgima järgmisi kriteeriume:

- a) komisjon peaks muutma täiendava imporditollimaksu määra, kui toodete lisamine või väljaarvamine I lisa nimekirjast ei võimalda kohandada peatamise ulatust soodustuste olematuks muutmise või vähendamise määraga. Muul juhul peaks komisjon lisama I lisa nimekirja uusi tooteid – kui peatamise ulatus suureneb, või arvama nimekirjast välja – kui peatamise ulatus väheneb;
 - b) toodete lisamisel peaks komisjon valima tooteid II lisa nimekirjast automaatselt toodete järjestuse alusel. Seejärel peaks komisjon muutma II lisa nimekirja, kõrvaldades sealt I lisa nimekirja lülitatud tooted;
 - c) toodete väljaarvamisel peaks komisjon kõrvaldama kõigepealt tooted, mis lisati I lisa nimekirjale pärast 1. mai 2005 . Seejärel peaks komisjon kõrvaldama I lisa nimekirjast tooted, mis olid nimekirjas 1. mail 2005 nimekirja järjestuse alusel.
-

↓ 38/2014 artikkel 1 ja lisa
punkt 4 (kohandatud)

(8) Vajalike kohanduste tegemiseks käesoleva määrusega ettenähtud meetmetes peaks komisjonil olema õigus võtta kooskõlas aluslepingu artikliga 290 vastu delegeeritud õigusakte, et muuta täiendava tollimaksu määra või I ja II lisa nimekirja käesolevas määruses sätestatud tingimustel. On eriti oluline, et komisjon viiks oma ettevalmistava töö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil. Delegeeritud õigusaktide ettevalmistamisel ja koostamisel peaks komisjon tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule,

↓ 673/2005 (kohandatud)

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga peatatakse liidu poolt kohaldatavad, 1994. aasta üldises tolli- ja kaubanduskokkuleppes sätestatud tariifsed soodustused ja seotud kohustused Ameerika Ühendriikidest pärinevatele toodetele, mis on loetletud käesoleva määruse I lisas.

↓ 2017/750 artikkel 1
(kohandatud)

Artikkel 2

Käesoleva määruse I lisas loetletud Ameerika Ühendriikidest pärinevatele toodetele kehtestatakse lisaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013¹³ alusel kohaldatavale tollimaksule täiendav 4,3 % väärtuseline tollimaks.

↓ 673/2005 (kohandatud)

Artikkel 3

1. Komisjon kohandab igal aastal peatamise ulatust Ameerika Ühendriikide *Continued Dumping and Subsidy Offset Act*'ist (CDSOA) tuleneva liidu soodustuste olematuks muutmise või vähendamise määraga sel ajal. Komisjon muudab täiendava tollimaksu määra või I lisa nimekirja järgmistel tingimustel:

- a) soodustuste olematuks muutmise või vähendamise tase on 72 % CDSOA alusel liidust imporditud toodetele rakendatud dumpinguvastaste ja tasakaalustavate tollimaksude väljamakse summast, mille kohta on olemas kõige uuemad Ameerika Ühendriikide ametiasutuste poolt avaldatud andmed;
- b) muudatusi tehakse sellisel viisil, et Ameerika Ühendriikidest pärinevatele toodetele kehtestatud täiendava imporditollimaksu mõju ühe aasta jooksul ei ületaks soodustuste olematuks muutmise või vähendamise taset;
- c) kui peatamise ulatus suureneb, lisab komisjon tooteid I lisa nimekirja, välja arvatud punktis e esitatud asjaoludel. Kõnealused tooted valitakse II lisa nimekirjast vastavalt nimekirja järjestusele;
- d) kui peatamise ulatus väheneb, arvatakse tooted I lisa nimekirjast välja, välja arvatud punktis e esitatud asjaoludel. Komisjon kõrvaldab kõigepealt tooted, mis olid II lisa nimekirjas 1. mail 2005 ja mis lisati I lisa nimekirjale viimati. Seejärel kõrvaldab komisjon tooted, mis olid I lisa nimekirjas 1. mail 2005 nimekirja järjestuse alusel;
- e) komisjon muudab täiendava tollimaksu määra, kui peatamise ulatust ei saa kohandada soodustuste olematuks muutmise või vähendamise määraga, lisades või kõrvaldades tooteid I lisa nimekirjast.

2. Kui I lisa nimekirja lisatakse tooteid, muudab komisjon samal ajal II lisa nimekirja, jättes kõnealused tooted II lisa nimekirjast välja. II lisa nimekirja allesjäänud toodete järjestust ei muudeta.

¹³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. oktoobri 2013. aasta määrus (EL) nr 952/2013, millega kehtestatakse liidu tolliseadustik (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).

↓ 38/2014 artikkel 1 ja lisa
punkt 4.1

3. Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 4 vastu delegeeritud õigusakte käesoleva artikli kohaste kohanduste ja muudatuste tegemiseks.

Kui teave Ameerika Ühendriikide tehtud väljamaksete suuruse kohta avaldatakse aasta lõpus, mistõttu ei ole võimalik järgida WTO ja õigusaktides sätestatud tähtaegu vastavalt artiklis 4 sätestatud menetlusele, ning kui lisasse tehtavate kohanduste ja muudatuste korral tungiv kiireloomulisus seda nõuab, kohaldatakse esimese lõigu kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 5 sätestatud menetlust.

↓ 38/2014 artikkel 1 ja lisa
punkt 4.2

Artikkel 4

1. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.

2. Artikli 3 lõikes 3 osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile viieks aastaks alates 20. veebruari 2014. Komisjon esitab volituste delegeerimise kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist pikendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab selle suhtes vastuväite hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppemist.

3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 3 lõikes 3 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.

4. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

5. Artikli 3 lõike 3 alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväidet. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega kahe kuu võrra.

↓ 38/2014 artikkel 1 ja lisa
punkt 4.3

Artikkel 5

1. Käesoleva artikli kohaselt vastu võetud delegeeritud õigusaktid jõustuvad viivitamata ja neid kohaldatakse seni, kuni nende suhtes ei esitata lõike 2 kohaselt vastuväidet. Delegeeritud õigusaktide teatavakstegemisel Euroopa Parlamendile ja nõukogule põhjendatakse kiirmenetluse kasutamist.

2. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes esitada vastuväite kooskõlas artikli 4 lõikes 5 osutatud menetlusega. Sellisel juhul tunnistab komisjon õigusakti viivitamata kehtetuks pärast seda, kui Euroopa Parlament või nõukogu teatab oma otsusest esitada vastuväide.

↓ 673/2005 (kohandatud)

Artikkel 6

Iga toote päritolu, mille suhtes käesolevat määrust kohaldatakse, määratakse kindlaks vastavalt määrusele (EL) nr 952/2013.

Artikkel 7

1. I lisas loetletud tooted, millele on tollimaksuvabastusega või vähendatud tollimaksuga impordilitsents välja antud enne 30. aprilli 2005, ei kuulu maksustamisele täiendava tollimaksuga.

2. I lisas loetletud tooted, mis on imporditud imporditollimaksuvabalt vastavalt nõukogumäärusele (EÜ) nr 1186/2009¹⁴, ei kuulu maksustamisele täiendava tollimaksuga.

↓

Artikkel 8

Määrus (EÜ) nr 673/2005 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ning neid loetakse vastavalt IV lisas esitatud vastavustabelile.

¹⁴ Nõukogu 16. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1186/2009, millega kehtestatakse ühenduse tollimaksuvabastuse süsteem (EÜT L 324, 10.12.2009, lk 23).

Artikkel 9

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

*Euroopa Parlamendi nimel
president*

*Nõukogu nimel
eesistuja*